

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**March 16, 2015 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**le 16 mars 2015 - 18 h 30**

**Present:**

Deputy Mayor D. Roy  
Councillor H. Comeau  
Councillor S. Ferguson  
Councillor A.-M. Gammon  
Councillor M. Branch  
Councillor S. Lagacé  
Councillor S. Roy  
Councillor R. Barbeau

**Absent:** Mayor S. Brunet

**Appointed Officials:**

S. Doucet, City Clerk  
T. Pettigrew, City Engineer  
D. McLaughlin, Municipal Planning Officer  
E. Poitras, Chief of Police  
G. Pettigrew, Operations and Maintenance Manager  
C. Lemire, Assistant City Clerk  
A. Doucet, City Manager/Treasurer

**Other(s):** D. Laffoley

**Présents :**

D. Roy, maire adjoint  
H. Comeau, conseiller  
S. Ferguson, conseiller  
A.-M. Gammon, conseillère  
M. Branch, conseillère  
S. Lagacé, conseiller  
S. Roy, conseillère  
R. Barbeau, conseiller

**Absents :** S. Brunet, maire

**Fonctionnaires :**

S. Doucet, secrétaire municipale  
T. Pettigrew, ingénieur municipal  
D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme  
E. Poitras, chef de police  
G. Pettigrew, directeur des opérations et de la maintenance  
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe  
A. Doucet, directeur municipal/trésorier

**Autre(s) :** D. Laffoley

## **2. PRESENTATIONS**

### **2.1 Introduction of New Police Officers for the City of Bathurst**

Deputy Chief André Comeau introduced the new full time and part time police officers for the Bathurst Police Department.

#### **2.1.1 Full Time**

**2.1.1.1 Rémi Boucher**

**2.1.1.2 Martin Doucet**

**2.1.1.3 Kurtis Ross**

#### **2.1.2 Part time**

**2.1.2.1 René Arseneau**

**2.1.2.2 René Cormier**

**2.1.2.3 François Degrace**

**2.1.2.4 Danic Hachey**

### **2.2 Fire Department - Service Medals**

Members of the Bathurst Fire Department were presented with long service medals

**2.2.1 Greg West - 15 years**

**2.2.2 Marc Robichaud - 20 years**

**2.2.3 Roger Hachey - 25 years**

**2.2.4 Lee Nicol - 30 years**

## **2. PRÉSENTATIONS**

### **2.1 Présentation des nouveaux agents de police de la Ville de Bathurst**

Le chef de police adjoint présente les nouveaux agents de police, à temps plein et à temps partiel, qui se sont joints au Service de police de la Ville de Bathurst.

#### **2.1.1 Temps plein**

**2.1.1.1 Rémi Boucher**

**2.1.1.2 Martin Doucet**

**2.1.1.3 Kurtis Ross**

#### **2.1.2 Temps partiel**

**2.1.2.1 René Arseneau**

**2.1.2.2 René Cormier**

**2.1.2.3 François Degrace**

**2.1.2.4 Danic Hachey**

### **2.2 Service de protection incendie - Médailles d'années de service**

Des médailles d'années de service ont été présentées aux membres suivants du Service de protection incendie de Bathurst :

**2.2.1 Greg West - 15 ans**

**2.2.2 Marc Robichaud - 20 ans**

**2.2.3 Roger Hachey - 25 ans**

**2.2.4 Lee Nicol - 30 ans**

**2.3 CCNB Xtreme Race Update and Announcement of New Courses being Offered in the Fall - Paolo Fongémie**

Mr. Paolo Fongémie gave an update on the success and winners of the first CCNB Xtreme Race. He thanked the City of Bathurst and all other contributors for all the help that was given to help this event be a success. A small video was shown of the event.

Mr. Fongémie also announced the new courses that will be offered at the Campus de Bathurst this fall.

**2.4 Request from John Gagnon**

Mr. John Gagnon, on behalf of the United Steel Workers of Canada, made a request that council consider adopting a resolution supporting the Westray Bill C 45 amendments.

**3. ITEMS TO BE ADDED**

N/A

**4. ADOPTION OF AGENDA**

**Moved by:** Councillor H. Comeau

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That the agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

**5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST**

N/A

**2.3 Mise à jour de la Course Xtreme du CCNB et annonce des nouveaux programmes offerts au campus en septembre - Paolo Fongémie**

M. Paolo Fongémie a fait une mise à jour sur la Course Xtreme du CCNB et ses gagnants. Il a remercié la Ville de Bathurst et tous les autres contributeurs qui ont aidé à faire de cet événement un succès retentissant. Une courte vidéo a été visionnée.

M. Fongémie a aussi présenté les nouveaux programmes qui seront offerts au campus de Bathurst à l'automne.

**2.4 Demande de John Gagnon**

M. John Gagnon, représentant le Syndicat des Métallos du Canada, a présenté une demande au conseil municipal d'appuyer les modifications au projet de loi C-45, la loi Westray.

**3. POINTS À AJOUTER**

S/O

**4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

S/O

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting of February 16, 2015**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon

**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

That the minutes of the Regular Public Meeting of February 16, 2015 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

N/A

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for February 2015**

**Moved by:** Councillor M. Branch

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That the accounts payable totals for the month of February 2015 be approved as follows :

Operating – \$1,238,604.52

Capital – \$48,401.12

Total- \$1,287,005.64

**MOTION CARRIED**

**9. BY-LAWS**

**9.1 By-Law 2012-04 A - A BY-LAW TO AMEND BY-LAW 2012-04 REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS IN THE CITY OF BATHURST**

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique du 16 février 2015**

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 16 février 2015 soit approuvé tel que distribué

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

S/O

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes payables pour le mois de février 2015**

**Proposé par:** M. Branch, conseillère

**Appuyé par:** S. Ferguson, conseiller

Que les comptes payables pour le mois de février 2015 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous :

Opération – 1 238 604,52 \$

Capital – 48 401,12 \$

Total – 1 287 005,64 \$

**MOTION ADOPTÉE**

**9. ARRÊTÉS**

**9.1 Arrêté 2012-04 A - UN ARRÊTÉ POUR MODIFIER L'ARRÊTÉ 2012-04, UN ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE DANS LA VILLE DE BATHURST**

**9.1.1 First Reading of By-Law 2012-04 A - A BY-LAW TO AMEND BY-LAW 2012-04 REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS IN THE CITY OF BATHURST (in its entirety)**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

That By-Law 2012-04 A, a By-Law to amend By-Law 2012-04 Regulating the Keeping and Controlling of Companion Animals in the City of Bathurst, be read for the first time.

**MOTION CARRIED**

**9.1.2 Second Reading of By-Law 2012-04 A - A BY-LAW TO AMEND BY-LAW 2012-04 REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS IN THE CITY OF BATHURST**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That By-Law 2012-04 A, a By-Law to amend By-Law 2012-04 Regulating the Keeping and Controlling of Companion Animals in the City of Bathurst, be read for the second time.

**MOTION CARRIED**

**9.1.1 Première lecture de l'Arrêté 2012-04 A - UN ARRÊTÉ POUR MODIFIER L'ARRÊTÉ 2012-04, UN ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE DANS LA VILLE DE BATHURST (en entier)**

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

Que l'Arrêté 2012-04 A, un arrêté pour modifier l'Arrêté 2012-04, un arrêté régissant la garde et le contrôle des animaux de compagnie dans la Ville de Bathurst, soit passé en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

**9.1.2 Deuxième lecture de l'Arrêté 2012-04 A - UN ARRÊTÉ POUR MODIFIER L'ARRÊTÉ 2012-04, UN ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE DANS LA VILLE DE BATHURST**

**Proposé par :** S. Lagacé, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Que l'Arrêté 2012-04 A, un arrêté pour modifier l'Arrêté 2012-04, un arrêté régissant la garde et le contrôle des animaux de compagnie dans la Ville de Bathurst, soit passé en deuxième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. DRAFT RESOLUTIONS

### 10.1 Amendments to the National Building Code

**Moved by:** Councillor R. Barbeau

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

Request Planning Advisory Committee Views

WHEREAS: The Province of New Brunswick, through the Community Planning Act, requires a municipality that has enacted a building by-law to adopt the National Building Code or a portion thereof. A municipality is required to adopt the version of the National Building Code of Canada that has been adopted by the Province; and

WHEREAS, effective January 1, 2015, the Province of New Brunswick has adopted the 2010 version of the National Building Code of Canada. The Province also recently amended the Community Planning Act and Regulation 2011-61 “Barrier-Free Design Building Code Regulation”, requiring a municipality with a building by-law to adopt this barrier-free regulation effective January 1, 2015, and

WHEREAS By-law 2004-16 entitled “The City of Bathurst Building By-law” needs to be amended to reflect the necessary changes; and

WHEREAS: Prior to passing readings of the amended by-law, Section 66 (1) of the *Community Planning Act*, Council shall request in writing the written views of the Planning Advisory Committee on the proposed By-law amendment; and

## 10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

### 10.1 Modifications au Code national du bâtiment

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

Obtenir l’avis du Comité consultatif en matière d’urbanisme

ATTENDU QUE la province du Nouveau-Brunswick, tel que précisé dans la Loi sur l’urbanisme, exige d’une municipalité qui a édicté un arrêté de construction d’adopter le Code national du bâtiment en tout ou en partie et qu’une municipalité est tenue d’adopter la version du Code national du bâtiment qui a été adoptée par la province ; et

ATTENDU QUE le 1<sup>er</sup> janvier 2015, la province du Nouveau-Brunswick a adopté la version 2010 du Code national du bâtiment et que la province a modifié récemment la Loi sur l’urbanisme et le Règlement 2011-61, « Code du bâtiment portant sur la conception sans obstacles », exigeant qu’une municipalité qui a édicté un arrêté de construction adopte le règlement portant sur la conception sans obstacles qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015 ; et

ATTENDU QUE l’Arrêté 2004-16 intitulé « Arrêté de construction de la Ville de Bathurst » doit être modifié en fonction des amendements nécessaires ; et

ATTENDU QUE, en vertu de l’article 66(1) de la *Loi sur l’urbanisme*, avant de passer à la lecture de l’arrêté modifié, le conseil municipal doit demander par écrit l’avis écrit du Comité consultatif en matière d’urbanisme portant sur les amendements proposés ;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that Council request the Planning Advisory Committee to submit their written views on the proposed amendments in order to proceed with the adoption of the By-law to amend the City of Bathurst Building By-law.

IL EST DONC RÉSOLU que le conseil municipal demande au Comité consultatif en matière d'urbanisme son avis écrit sur les modifications proposées afin de procéder à l'adoption de l'arrêté modifiant l'Arrêté de construction de la Ville de Bathurst.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Policy 1988-06 - Emergency Response Duties**

**10.2 Politique 1988-06 - Responsabilités en matière d'intervention en cas d'urgence**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

That council approve Policy 1988-06 entitled Emergency Response Duties as amended.

Que le conseil municipal approuve la Politique 1988-06 « Responsabilités en matière d'intervention en cas d'urgence » telle que modifiée.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Policy 1989-09 - Circulation of Agenda Packages to Media**

**10.3 Politique 1989-09 - Émission aux médias de l'ordre du jour et les documents y afférant**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon  
**Seconded by:** Councillor S. Roy

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère  
**Appuyé par :** S. Roy, conseillère

That Council approve Policy 1989-09 entitled Circulation of Agenda Packages to Media as amended.

Que le conseil municipal approuve la Politique 1989-09 « Émission aux médias de l'ordre du jour et des documents y afférant » telle que modifiée.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Policy 2015-04 - Adopt-a-Street**

**10.4 Politique 2015-04 - Adoptez une rue**

**Moved by:** Councillor M. Branch  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

**Proposé par :** M. Branch, conseillère  
**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

That Council approve Policy 2015-04 entitled "Adopt-a-Street" as presented.

Que le conseil municipal approuve la Politique 2015-04 « Adoptez une rue » telle que présentée.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Policy 2015-02 - Wearing of CSA Approved Protective Helmet for Ice Sports (Mandatory)**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor M. Branch

That Council approve Policy 2015-02 entitled Wearing of CSA Approved Protective Helmet for Ice Sports (Mandatory) as presented.

**MOTION CARRIED**

**10.6 Nomination - Smurfit-Stone Public Library Commission**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That David Chaisson be appointed to the Smurfit-Stone Public Library Commission for another term of office expiring March 2018.

**MOTION CARRIED**

**10.5 Politique 2015-02 - Port d'un casque de sécurité homologué ACNOR pour les sports de glace (obligatoire)**

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

Que le conseil municipal approuve la Politique 2015-02 « Port d'un casque de sécurité homologué ACNOR pour les sports de glace (obligatoire) » telle que présentée.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Nomination - Commission de la bibliothèque publique Smurfit-Stone**

**Proposé par:** S. Lagacé, conseiller  
**Appuyé par:** S. Ferguson, conseiller

Que David Chaisson soit nommé à la Commission de la bibliothèque publique Smurfit-Stone pour un autre mandat se terminant en mars 2018.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7 2015 Grants Distribution**

**Moved by:** Councillor R. Barbeau  
**Seconded by:** Councillor H. Comeau

That the grants for 2015 be distributed as follows:  
  
(see list attached)

**Recorded Vote**

<u>Voting Member</u>	<u>Result</u>
H. Comeau	Yes
S. Ferguson	Yes
A.-M. Gammon	Yes
M. Branch	Yes
S. Lagacé	Yes
S. Roy	Yes
R. Barbeau	No

**MOTION CARRIED**

**10.8 2015 Spring Weight Restrictions**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor S. Roy

WHEREAS the Motor Vehicle Act empowers a municipality to impose weight restrictions on highways under their jurisdiction; and

WHEREAS the Administration has reviewed a plan and makes recommendations for the designation of the 2015 weight restrictions.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that Council designates the following weight restrictions, effective March 16, 2015, until further notice:

**10.7 Distribution des subventions 2015**

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller  
**Appuyé par :** H. Comeau, conseiller

Que les subventions pour 2015 soient allouées tel qu'indiqué ci-dessous :  
  
(voir liste ci-jointe)

**VOTE ENREGISTRÉ**

<u>Membres votants</u>	<u>Résultat</u>
H. Comeau	Oui
S. Ferguson	Oui
A.-M. Gammon	Oui
M. Branch	Oui
S. Lagacé	Oui
S. Roy	Oui
R. Barbeau	Non

**MOTION ADOPTÉE**

**10.8 Restrictions de charges sur les routes - printemps 2015**

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** S. Roy, conseillère

ATTENDU QUE la Loi sur les véhicules à moteur autorise une municipalité à limiter le poids des véhicules circulant sur les routes relevant de sa juridiction ; et

ATTENDU QUE l'administration municipale a étudié la question et fait des recommandations concernant les restrictions de charges qui seront imposées en 2015.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU que le conseil municipal impose les restrictions de charges suivantes, lesquelles entreront en vigueur le 16 mars 2015. Ces restrictions demeureront en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

1. On all streets in the City of Bathurst except those exempted in Item 2, vehicles may operate with each axle weight not exceeding eighty percent (80%) of the maximum axle weight for which the particular vehicle may be operated in the Province of New Brunswick provided that each axle weight does not exceed that upon which the registered weight of the vehicle is based.

2. The following streets are exempt from these restrictions and are subject to the conditions below:

a) No spring weight restrictions for following roads/streets:

All streets located within the Bathurst Industrial Park;  
Route 134 – Miramichi Avenue from the junction of Route 11 to Bridge Street;  
Route 134 – Bridge Street, from Miramichi Avenue to Murray Avenue;  
Route 134 – Murray Avenue from Bridge Street to Main Street;  
Route 134 – Main Street to St. Peter Avenue via Harbourview Blvd. North;  
Route 134 – St. Peter Avenue to Main/King, to Murray via Harbourview South;  
St. Peter Avenue to City limits, Beresford;  
Route 180 – Vanier Boulevard from St. Peter Avenue to Route 11;  
Route 430 – King Avenue from the junction of Route 11 to Dumaresq Street, and Dumaresq Street from King Avenue to Murray Avenue;  
St. Anne Street – Route 11 to Evangeline Street;  
Route 315 – Sunset Drive from Vanier Boulevard to Brown’s Bridge;  
Route 315 - Sunset from Civic address 2000 to city limits;  
Carron Drive – from Bridge Street to Sutherland Avenue.

1. La charge maximale permise sur tout essieu ou groupe d’essieux des véhicules circulant dans toutes les rues de la ville de Bathurst ne doit pas dépasser quatre-vingts pour cent (80%) de la charge maximale permise pour chaque véhicule selon les lois de la province du Nouveau-Brunswick, en autant que la charge sur chaque essieu ne dépasse pas le poids autorisé du véhicule.

2. Les rues suivantes sont exemptées des restrictions précitées et soumises aux conditions énumérées ci-dessous :

a) Aucune restriction printanière sur les charges pour les routes/rues suivantes :

Toutes les rues situées dans le Parc industriel de Bathurst ;  
Route 134 – av. Miramichi, entre l’intersection de la Route 11 et la rue Bridge ;  
Route 134 – la rue Bridge, entre l’av. Miramichi et l’avenue Murray ;  
Route 134 – l’avenue Murray, entre la rue Bridge et la rue Main ;  
Route 134 – la rue Main jusqu’à l’avenue St-Peter via le boulevard Harbourview Nord ;  
Route 134 – l’avenue St-Peter jusqu’à l’intersection Main/King à l’avenue Murray et via le boulevard Harbourview Sud ;  
L’avenue St-Peter jusqu’à la limite de la municipalité de Beresford ;  
Route 180 – boul. Vanier de l’avenue St-Peter jusqu’à la Route 11 ;  
Route 430 – av. King entre l’intersection de la Route 11 et la rue Dumaresq, et rue Dumaresq de l’avenue King à l’avenue Murray ;  
Rue St-Anne – Route 11 jusqu’à la rue Évangeline;  
Route 315 – promenade Sunset du boulevard Vanier au pont Brown ;  
Route 315 – promenade Sunset de l’adresse de voirie 2000 jusqu’aux limites de la ville ;  
Promenade Carron – de la rue Bridge à l’avenue Sutherland.

b) Restricted to 90% of maximum licensed axel weight

Cape Road – Bridge Street from City Limits to Miramichi Avenue

3. Passenger buses and City of Bathurst vehicles be exempt from the above restrictions.

b) Charge limitée à 90% de la charge maximale permise par essieu ;

Rue Cape – rue Bridge, des limites de la ville à l’avenue Miramichi ;

3. Les autobus pour le transport des passagers et les véhicules de la Ville de Bathurst ne sont pas visés par les restrictions ci-dessus.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.9 Quote for the Rental of Vacuum Truck**

**10.9 Soumission pour la location d'un camion aspirateur**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

That the quote for the rental of a Vacuum Truck be awarded to Joe Johnson Equipment in the amount of \$10,000 per month plus tax.

Que la soumission de Joe Johnson Equipment pour la location d'un camion aspirateur soit acceptée au montant de 10 000 \$ par mois plus taxe.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**11. NEW BUSINESS**

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

N/A

S/O

**12. OLD BUSINESS**

**12. AFFAIRES COURANTES**

N/A

S/O

**13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES**

**13.1 Committee Report**

**13.1 Rapports des comités**

Councillor S. Roy advised that the Heritage Museum now has a Facebook page. The public is encouraged to visit the Facebook page to find out about upcoming events. The Museum is also looking for volunteers to help out.

Conseillère S. Roy informe que le Musée du patrimoine a maintenant une page Facebook. Le public est invité à consulter cette page afin de se renseigner sur les activités à venir. Le Musée cherche aussi des bénévoles pour leur venir en aide.

Councillor A.-M. Gammon gave an update on the group from St-Aubin- sur-Mer who will visit Bathurst from Aug 24-26, 2015.

Conseillère A.-M. Gammon fait une mise à jour au sujet d'un groupe de St-Aubin-sur-Mer qui visitera Bathurst du 24 au 26 août 2015.

Councillor A.G. Gammon also advised that the 50th anniversary committee is looking for volunteers to help celebrate the City of Bathurst's 50<sup>th</sup> Anniversary in 2016. Anyone who would be interested in volunteering can call Susan Doucet at 548-0702 or Carol Lemire at 548-0415 to give their name and coordinates.

Conseillère A.-M. Gammon fait aussi mention que le comité du 50<sup>e</sup> anniversaire recherche des bénévoles pour la Célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Bathurst en 2016. Les intéressés peuvent contacter Susan Doucet au 548-0702 ou Carol Lemire au 548-0415 et leur communiquer leurs coordonnées.

### **13.2 Departmental Update**

### **13.2 Mise à jour des Services**

#### **13.2.1 Update from Parks, Recreation and Tourism Department and Operations and Maintenance Manager**

#### **13.2.1 Mise à jour du Service des parcs, loisirs et tourisme et du directeur des opérations et de la maintenance**

Mr. Gerald Pettigrew gave an update on his department's activities.

M. Gerald Pettigrew a fait une mise à jour sur les activités de son Service.

### 13.3 Mayor's Report

#### Proclamations:

- Week of Richelieu Bathurst – 16 – March 22, 2015
- Earth Hour – March 28, 2015
- Daffodil Month – April, 2015
- Cancer Awareness Month – April, 2015
- Tartan Day – April, 2015
- Parkinson's Awareness Month – April, 2015
  
- UNESCO's World Poetry Day (March 21) and National Poetry Month in April.

The City of Bathurst will answer the challenge from Calgary Mayor, Naheed Nenshi, to have local poet read a poem at the opening of a Council meeting in April. The challenge is a celebration of UNESCO's World Poetry Day (March 21) and National Poetry Month in April. The purpose is to recognize poetry, writing, small presses and the contribution of poets and all writers to the quality of life in our communities. It also celebrates schools, libraries, and the work of so many mayors and municipalities to promote the arts, culture, literacy, and reading.

#### Events:

CCNB – Campus de Bathurst – Salon de l'emploi  
CCNB 2015 Job Fair – April 22nd and 23rd, 2015.  
For more information email –  
[ba.salonemploi@ccnb.ca](mailto:ba.salonemploi@ccnb.ca)

2015 Music Festival - 63<sup>rd</sup> music festival – April 12 - 19, 2015

The Volunteer Meet and Greet will take place on April 15, 2015 between 6:30 and 8:30 p.m. at the K.C. Irving Regional Centre's Paul Ouellette Room.

### 13.3 Bulletin du maire

#### Proclamations :

- Semaine du Richelieu Bathurst – 16 au 22 mars 2015
- Heure pour la Terre – 28 mars 2015
- Mois de la jonquille – avril 2015
- Mois de sensibilisation au cancer – avril 2015
- Jour du tartan – avril 2015
- Mois de sensibilisation à la maladie de Parkinson – avril 2015
- Journée mondiale de la poésie de l'Unesco (21 mars) et Mois national de la poésie – avril 2015

La Ville de Bathurst relève le défi du maire de Calgary, M. Naheed Nenshi : un poète local lira un poème à l'ouverture d'une séance du conseil municipal en avril. Le défi fait parti des célébrations de la Journée mondiale de la poésie de l'Unesco (21 mars) et du Mois national de la poésie (avril). L'objectif est de reconnaître la poésie, l'écriture, les petites imprimeries et la contribution des poètes et écrivains à la qualité de vie de nos communautés. L'objectif est aussi de célébrer les écoles, les bibliothèques et le travail de promotion des arts, de la culture et de la lecture par les maires et les municipalités.

#### Événements/Activités :

CCNB – Campus de Bathurst - Salon de l'emploi  
CCNB 2015 Job Fair – les 22 et 23 avril 2015. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer à l'adresse suivante : [ba.salonemploi@ccnb.ca](mailto:ba.salonemploi@ccnb.ca)

Festival de musique 2015 – 63<sup>e</sup> édition – du 12 au 19 avril 2015

La Rencontre sociale en l'honneur des bénévoles aura lieu le 15 avril 2015, de 18 h 30 à 20 h 30, à la salle Paul-Ouellette du Centre régional K.-C.-Irving.

Please register before April 8th by calling 540-410.

Veillez vous inscrire avant le 8 avril en composant le 540-410.

DeBeers Canada will be holding a recruitment fair at the Atlantic Host tomorrow March 17th and Wednesday, March 18th from 8 a.m. to 5 p.m.

DeBeers Canada tiendra un salon de l'emploi le mardi 17 mars et le mercredi 18 mars à l'Atlantic Host, de 8 h à 17 h.

**14. ADJOURNMENT**

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller

**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

The Regular Public Meeting adjourned at 9:21 p.m.

La séance ordinaire publique est levée à 21 h 21

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

---

Stephen Brunet  
MAYOR/MAIRE

---

Susan Doucet  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE